

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150  
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2018</b>	<b>61.000,00</b>
---	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>359.500,00</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>420.500,00</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**LUISA VIOLO**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>61.000,00</b>
---	------------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	101.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>101.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	1.000,00
III.02	Iscrizione ai corsi	160.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	10.000,00
III.05	Vendita di servizi	800,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	1.200,00
III.09	Rimborsi IVA	32.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>205.000,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	50.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>2.000,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>1.500,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,00</b>

<b>Totale Titolo V</b>	<b>53.500,00</b>
------------------------	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>359.500,00</b>
--------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
--	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>0,00</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>65.000,00</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,00</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,00</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>0,00</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,00</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>3.000,00</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>68.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>6.500,00</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>3.800,00</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>10.000,00</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>15.500,00</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>10.000,00</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>24.000,00</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>0,00</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>60.000,00</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>1.500,00</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>5.300,00</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>2.700,00</b>
<b>II.12</b>	Libri	<b>5.000,00</b>
<b>II.13</b>	Audiovisivi	<b>300,00</b>
<b>II.14</b>	Abbonamenti	<b>1.300,00</b>
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	<b>3.000,00</b>
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	<b>600,00</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>149.500,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>121.200,00</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>3.000,00</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>6.000,00</b>
<b>III.04</b>	Traduzione articoli	<b>500,00</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

<b>III.05</b> Viaggi di servizio	1.500,00
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	500,00
<b>III.07</b> Convenzioni varie	2.400,00
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	1.400,00
<b>Totale Titolo III</b>	<b>136.500,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		1.500,00
<b>IV.02</b> Arredamento		2.000,00
<b>IV.03</b> Automezzi		0,00
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		5.000,00
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>8.500,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		1.000,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>1.000,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		50.000,00
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,00
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		2.000,00
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,00
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		3.500,00
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,00
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,00
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		1.500,00
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>57.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>420.500,00</b>
-------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

La cifra inserita si compone di un riporto al 2019 di circa 39.000,00 €, corrispondente al finanziamento del MAECI per la realizzazione dei lavori di rinforzo della copertura dell'edificio sede dell'Istituto. La somma è stata accreditata nel corso del 2018, ma i predetti lavori, già autorizzati, non hanno ancora avuto inizio. A seguito della comparsa di numerose fessure, infatti, l'edificio è stato sottoposto a monitoraggio e non è possibile al momento realizzare ulteriori lavori che potrebbero comprometterne la stabilità. (vedi anche messaggio MAE 0169493 del 28/09/2018)

Alla predetta somma si aggiunge l'avanzo di cassa che si presume si realizzerà alla fine dell'esercizio finanziario in corso, necessario per far fronte alle spese di gestione ordinaria e a quelle per attività culturali previste nei primi mesi dell'anno.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

La cifra indicata corrisponde alla dotazione finanziaria attribuita a questo Istituto per l'esercizio finanziario 2018.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

Tenuto conto dei risultati positivi ottenuti nel 2018, si prevede di conseguire uguali introiti anche nel 2019.

**III.02 Iscrizione ai corsi**

La somma inserita in bilancio tiene conto dei risultati positivi che si riscontrano ad oggi (161.956,10 €) che suggeriscono di prevedere per il 2019 un uguale volume di iscrizioni ai corsi di lingua.

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

Nonostante il lieve aumento del numero di iscritti ai corsi di lingua italiana, l'entrata derivante dalla vendita dei libri didattici è stata lievemente diminuita (forse anche a seguito del cambio del libro adottato che unitariamente ha un costo inferiore).

**III.05 Vendita di servizi**

La somma inserita in bilancio include le iscrizioni agli esami di lingua italiana per l'ingresso nei corsi di lingua dell'Istituto e la tassa di segreteria per il rilascio del diploma a conclusione del corso di lingua italiana.

**III.08 Esami di certificazione**

Per il 2019, si prevede di introitare dalle iscrizioni relative agli esami di certificazione della conoscenza della lingua italiana una somma uguale a quella dell'anno precedente.

**III.09 Rimborsi IVA**

Gli interventi di manutenzione previsti e le spese per acquisto di attrezzature varie suggeriscono di inserire un importo per rimborsi IVA leggermente superiore a quello registrato nel corrente esercizio finanziario.

***Titolo V: Anticipazioni e partite di giro***

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

Come è usuale è stata prevista tale cifra in previsione di un eventuale ricorso al Fondo Scorta.

**V.03 Ritenute d'acconto**

La somma è stata inserita tenuto conto delle spese previste per compensi per attività culturali.

**V.08 Partita di Giro 2**

La cifra indicata in bilancio corrisponde alla concessione da parte del MAECI di contributi ad alcune case editrici locali per la traduzione e pubblicazione in lingua portoghese di opere italiane.

**USCITE**

***Titolo I: Spese di personale***

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

Nonostante il lieve aumento delle entrate per iscrizioni ai corsi, si ritiene che la cifra prevista per i compensi da corrispondere ai docenti si possa mantenere uguale a quella del bilancio di gestione ad oggi. Gli alunni in più si distribuiscono, infatti, tra le classi già esistenti senza necessità di apertura di altri corsi.

**I.07 Altre spese di personale**

L'Istituto intende avvalersi di una unità di personale per il tramite di una agenzia interinale solo in determinati periodi dell'anno e comunque con orario part-time per far fronte ai picchi di lavoro che si verificano.

***Titolo II: Spese di funzionamento***

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

La cifra inserita, leggermente in aumento, tiene conto della media delle spese sostenute fino ad oggi per questo capitolo.

**II.02 Cancelleria**

Le spese per cancelleria per il prossimo anno sono state leggermente ridotte in considerazione di quanto risulta ad oggi dall'esame del bilancio di gestione. Si sta cercando infatti di ottimizzare l'uso delle risorse esistenti, risparmiando dunque sulle spese.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Tale voce di spesa riguarda i consumi di energia elettrica ed acqua e il rifornimento di gasolio per il riscaldamento dell'edificio almeno fino a quando non si potrà optare per il riscaldamento a gas di città per cui sono necessari dei lavori di modifica della caldaia .

**II.04 Pulizia locali**

È stato inserito, come riferimento, il valore annuale dell'attuale contratto di pulizia dei locali dell'IIC che servirà da base per la stipula di un nuovo contratto nel 2019.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

La cifra inserita copre le spese legate all'assistenza tecnico-informatica nonché i canoni corrisposti alla CGSI, S.r.l per i contratti annuali di assistenza on-line e le licenze dei software utilizzati dall'IIC per la gestione dei corsi, dell'indirizzario e della biblioteca.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

A tale capitolo sono imputate le spese per la sorveglianza attiva e passiva dell'IIC, prestato da una ditta locale, nonché le ore di vigilanza straordinaria prestate in occasione dei numerosi eventi realizzati in sede oltre il normale orario di apertura. Vi sono imputate inoltre anche le spese relative agli adempimenti del Decreto legislativo n. 81/2008 tra cui quelle concernenti il servizio di igiene e sicurezza sul lavoro, prestato dalla Centralmed, le spese per la manutenzione annuale di n. 19 estintori e il controllo della centrale e di tutto il sistema antincendio.

**II.08 Manutenzioni**

La somma stanziata servirà per la copertura delle spese relative alla manutenzione ordinaria della sede, tra cui si annoverano le spese relative al contratto annuale di disinfestazione degli ambienti, alla manutenzione del giardino, e all'intervento di revisione annuale della caldaia e dell'impianto di riscaldamento. Si fa presente inoltre, che l'Istituto dispone di n. 3 fotocopiatrici per le quali esiste il rispettivo contratto di assistenza tecnica con inclusione della fornitura dei toners. Persiste la necessità di continuare con la realizzazione di interventi di manutenzione straordinaria dell'edificio. Uno degli interventi già programmati nel 2018 e da realizzare si spera nel 2019 riguarda il lavoro di consolidamento del tetto dell'edificio e isolamento dello stesso che non è stato possibile eseguire durante il presente esercizio finanziario a seguito della comparsa di numerose fessure che hanno suggerito di sospendere ulteriori interventi, da realizzare solo dopo la conclusione dello studio in atto della struttura dell'edificio. Le condizioni degli impianti dell'edificio, centenario, consigliano comunque di prevedere un margine per eventuali interventi imprevisti, che possono riguardare anche l'impianto di riscaldamento e le tubature di adduzione che essendo vetuste spesso presentano perdite e infiltrazioni. Superate le criticità indicate si potrà poi pensare al rifacimento della facciata posteriore ed al recupero degli infissi chiedendo un apposito finanziamento al MAECI.

**II.09 Trasporti**

L'Istituto non dispone di un'auto di servizio e tutti gli spostamenti per attività culturali al di fuori dell'edificio e per riunioni con i responsabili delle istituzioni culturali locali sono realizzati ricorrendo al servizio taxi, il cui costo tra l'altro è molto contenuto e consente il trasporto di più persone e di ottimizzare i tempi di viaggio. Il capitolo di spesa contempla anche il pagamento di titoli di trasporto pubblico per consentire al personale addetto di espletare le commissioni esterne.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

La cifra inserita in bilancio riguarda la stipula delle polizze assicurative relative all'edificio. Nel dettaglio si tratta dell'assicurazione di responsabilità civile e dell'assicurazione multirischio. Il capitolo include inoltre l'assicurazione degli alunni frequentanti i corsi di italiano dell'Istituto, mentre i docenti provvedono personalmente.

**II.11 Spese amministrative varie**

La cifra indicata copre le commissioni bancarie relative all'uso del POS e la tassa comunale per l'autorizzazione all'interruzione del traffico della Rua do Salitre in occasione del rifornimento del gasolio per il riscaldamento.

**II.12 Libri**

La somma inserita per l'acquisto di libri didattici tiene conto delle spese del bilancio di gestione ad oggi .

**II.13 Audiovisivi**

Si prevede di fare nuovi e oculati acquisti per soddisfare le richieste degli utenti della biblioteca

**II.14 Abbonamenti**

La cifra indicata è relativa all'abbonamento a giornali e riviste italiane, tra cui, tenuto conto della realizzazione a cadenza annuale della Settimana dedicata alla cucina italiana nel mondo, anche alla rivista La cucina italiana.

**II.15 Noleggi, leasing**

In occasione di determinate conferenze, si intende ricorrere al noleggio di un impianto (ricevitori e cuffie) per traduzione simultanea.



**II.16 Altre spese di funzionamento**

A questo capitolo sono imputate le spese di rifornimento di acqua per gli utenti dell'IIC.

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

La somma indicata copre le spese per eventi culturali il cui dettaglio è fornito nell'apposita relazione del direttore allegata al bilancio.

**III.02 Pubblicazioni**

Il prossimo anno sarà presentato il 14° numero della storica Rivista "Estudos Italianos em Portugal" dedicato a Giacomo Leopardi. È il frutto di una proficua collaborazione tra italianisti e lusitanisti, università italiane e straniere che con il loro contributo permettono la pubblicazione di articoli di grande interesse rafforzando sempre più i legami tra la nostra cultura e quella portoghese.

**III.03 Pubblicità**

L'Istituto realizza campagne pubblicitarie relative ai corsi di lingua italiana e agli eventi culturali organizzati dall'Istituto con conferimento dell'incarico a imprese specializzate nel settore. Si prevede inoltre di far realizzare un video promozionale da un esperto del settore.

**III.04 Traduzione articoli**

Si prevede che l'Istituto possa far fronte alla traduzione in portoghese di articoli italiani e viceversa alla luce delle numerose collaborazioni con le più prestigiose istituzioni culturali del Paese.

**III.05 Viaggi di servizio**

La cifra inserita è stata leggermente diminuita e contempla i viaggi di servizio effettuati dal Direttore per organizzare eventi anche fuori dalla città di Lisbona.

**III.06 Premi, borse di studio**

Per il prossimo anno l'Istituto, al fine anche di incentivare le iscrizioni ai corsi di língua italiana, intende attribuire una borsa di studio del valore di 500,00 € in occasione della festa degli alunni secondo criteri di merito.

**III.07 Convenzioni varie**

La somma indicata servirà per la copertura delle spese legate alla realizzazione degli esami di certificazione della lingua italiana CELI e per il trasferimento all'Università di Perugia delle quote spettanti secondo quanto stipulato dalla convenzione in vigore.

**III.08 Altre spese promozionali**

La cifra in bilancio coprirà le spese per la promozione dei corsi di lingua italiana e l'attività culturale svolta dall'Istituto in sede e in altre città del Portogallo.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

Il prossimo anno sarà necessario dotare i servizi igienici dell'Istituto di nuove attrezzature in sostituzione di quelle attuali in cattivo stato d'uso, anche al fine di rendere più decorosi i vari ambienti.

**IV.02 Arredamento**

Si ritiene necessario dotare l'Istituto di una libreria per la collocazione dei libri della biblioteca, di tre nuove sedie per il personale dell'IIC, nonché di un lampadario di design per l'entrata principale dell'Istituto.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**  
**NOTE ESPLICATIVE**

La ridotta performance del server, la cui memoria è stata attualmente aumentata con il ricorso a dischi esterni, suggerisce di prevedere una somma adeguata da destinare al suo ulteriore potenziamento.

***Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta***

**V.01     Adeguamento del Fondo scorta**

Come da regolamento è stata prevista tale somma a incremento del Fondo Scorta.

***Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro***

**VI.01     Ricostituzione del Fondo Scorta**

La cifra inserita servirà per la ricostituzione del Fondo Scorta in caso di avvenuto utilizzo.

**VI.03     Ritenute d'acconto**

La somma stimata iscritta in bilancio tiene conto delle ritenute eseguite sui compensi corrisposti ad artisti e conferenzieri per attività culturali.

**VI.05     Rimborsi tasse e rette scolastiche**

La chiusura di alcuni corsi di italiano per mancanza del numero minimo di iscritti determina la richiesta del rimborso della tassa d'iscrizione da parte degli alunni che non hanno la possibilità di passare al altri corsi funzionanti per incompatibilità di orari.

**VI.09     Partita di Giro 2**

La somma indicata si riferisce alla chiusura della rispettiva partita di giro.

### **Premessa**

Si continuerà nell'azione della promozione della lingua e della cultura italiana caratterizzata da una sempre maggiore apertura verso l'esterno, sia in termini geografici, compatibilmente alle risorse finanziarie e umane disponibili, che nel senso di maggiore attenzione alle iniziative promosse da altre Istituzioni.

Alcuni risultati positivi raggiunti in questa direzione spronano a seguire nel lavoro così impostato, in considerazione anche del quadro stimolante e vivace a livello culturale con cui ci troviamo ad agire.

Sarà indispensabile continuare nell'ottima collaborazione con le istituzioni locali, rinforzando sempre più i legami e sottolineando l'importanza del contributo dell'Istituto più che per l'apporto finanziario, limitato in molti casi data la ristrettezza del budget, piuttosto per la selezione che questa direzione effettua tra le proposte che vengono all'attenzione e alla ricerca che si realizza per offrire eventi validi contatti dalla novità.

Uno dei punti fondamentali da tenere in conto nella redazione del preventivo è che questo è uno strumento flessibile che si deve adattare poi alle istanze che giungono soprattutto se provenienti da grandi istituzioni locali. Per cui occorre prevedere sempre un margine ampio di modificabilità e adattabilità.

Resteremo sempre aperti alla verifica di nuove e diversificate iniziative sul territorio portoghese nell'intento di divenire partner delle stesse, sia per consolidare quanto già realizzato sia per ricercare nuove opportunità di collaborazione ed attenzione da parte del pubblico.

Tra le strategie adottate quella di mirare alla realizzazione di eventi in partenariato anche con Istituzioni fuori della capitale, sono infatti aumentate le richieste di collaborazione rispetto al passato anche in località non comprese abitualmente nella programmazione dell'Istituto.

Il Bilancio di previsione, redatto in conformità con le linee di orientamento e le raccomandazioni del Ministero tiene conto come previsto dalla normativa, della dotazione finanziaria nell'anno 2018 pari a 101.000 euro.

### **Obiettivi**

In sintesi: migliorare la visibilità delle attività programmate e realizzate dall'Istituto - realizzare una campagna pubblicitaria sempre più strutturata per i corsi di lingua italiana, appoggiando le iniziative che permettano e valorizzino l'uso della lingua italiana nel contesto culturale locale- collaborare maggiormente con le Università, i centri di ricerca e con le varie istituzioni, - migliorare ulteriormente la sede dell'Istituto con opere di ristrutturazione - aumentare le iscrizioni al nostro sito web di almeno 300 unità, - aumentare il numero degli iscritti ai corsi di circa un 5 %, - migliorare e motivare le persone ad associarsi all'Istituto per avere la possibilità di frequentare la nostra biblioteca, - fare un video promozionale sia per i corsi che per le attività promosse dall'Istituto.

Ancor più deve essere potenziata la campagna per gli associati all'IIC che porterà a rivitalizzare le attività nella Biblioteca dell'Istituto per la quale si prevede una serie di appuntamenti mensili di letture di vari autori che si terranno a partire dal mese di gennaio. L'esperienza già realizzata a tale proposito nell'anno trascorso è stata infatti molto positiva.

La persona incaricata della Biblioteca avrà il compito di adoperarsi a far fidelizzare i nuovi associati e dovremo pensare delle attività esclusive per loro in modo da motivarli nella loro scelta.

### **Sede**

La sede dell'Istituto in Rua do Salitre è una sede demaniale (si tratta di un edificio su più piani con giardino interno). Già in passato ha avuto necessità di vari interventi per essere adeguata alle norme di sicurezza e non solo. Vari i lavori che sono stati effettuati, dovuti anche alla vetustà dell'edificio. Per il prossimo anno persiste la necessità di

effettuare interventi di manutenzione straordinaria dell'edificio come il rifacimento della facciata posteriore e si dovranno anche fare dei lavori nel tetto sia di rinforzo sia per evitare sbalzi di temperatura caldo/freddo che incidono negativamente sulla struttura come rilevato anche nello studio realizzato durante l'anno 2018 dall'Ing. Guterres chiamato a tale verifica a seguito di una serie di crepe che sono apparse nei muri.

A seguito delle varie crepe e infiltrazioni presentatesi, il nostro Ministero ha concesso un fondo per far fronte ai lavori urgenti che riguardavano sia il rinforzo di un muro maestro che il tetto dell'edificio. Si è provveduto a far fare il rinforzo del muro maestro e altri lavori connessi nel piano terra dell'edificio. I lavori sono stati conclusi a fine giugno, ma purtroppo si è dovuto sospendere ogni altro intervento in quanto durante l'estate si sono verificate ulteriori crepe nei muri, anche in quelli che erano stati oggetto di intervento nell'anno passato.

Al momento oltre aver presentato un esposto al Comune di Lisbona per verificare se i numerosi interventi nella zona (vari abbattimenti di edifici e sventramenti interni) abbiamo contribuito alla creazione delle crepe nell'Istituto, si è anche dato mandato nuovamente all'ing. Guterres di controllare l'andamento delle nuove crepe e di verificare se ci siano pericoli per persone e cose.

Allo stato attuale sembra che non ci sia stata evoluzione della situazione, avremo una relazione a fine novembre. Comunque qualsiasi lavoro che si era programmato è stato sospeso per evitare interferenze con lo studio strutturale. Così si è dovuto anche sospendere i lavori programmati per avere l'allaccio al gas di città per il funzionamento della caldaia per il riscaldamento, pur avendo acquisito pareri e preventivi. Tutto sarà rinviato al prossimo anno se non ci saranno ulteriori problematiche strutturali.

Per le finestre che affacciano sul giardino e che necessitano di manutenzione, occorre prima procedere ad eliminare le problematiche che riguardano la sicurezza dell'edificio e anche rifare la stessa facciata dell'edificio su cui sono inserite.

Data questa situazione, una parte delle risorse dovrà essere impegnata anche nel 2019 nella previsione di tali lavori strutturali e di altri che occorrono per il miglioramento dell'edificio e per la messa in sicurezza dello stesso.

### **Risorse Umane**

Attualmente in servizio la sottoscritta come direttore dell'Istituto e 5 unità di personale a contratto, di cui 2 a contratto italiano e 3 a contratto locale. La dott.ssa Alessandra Cerami, con mansioni di concetto si occupa della contabilità e dei contratti, la dott.ssa Silvana Urzini, con mansioni di concetto che si occupa degli eventi culturali e dell'organizzazione dei corsi di lingua, la signora Clelia Bettini con mansioni esecutive che è responsabile della segreteria dei corsi e della Biblioteca dell'Istituto, la signora Odete Ferreira, con mansioni ausiliarie che si occupa dell'archivio ed è di supporto nella segreteria per l'iscrizione ai corsi di lingua e il signor Marco Joaquim con mansioni ausiliarie che si occupa dell'allestimento delle mostre e di quanto necessario per l'organizzazione di eventi oltre a mansioni di fattorino. Entrambi i contrattisti con mansioni ausiliarie sono addetti anche al centralino.

Considerando i gravosi carichi di lavoro che si riflettono sull'Istituto dovuto anche ad un intensificarsi di attività promosse dallo Stesso Ministero, e del fatto che il posto per un addetto non viene neanche messo in pubblicità, ritengo indispensabile reiterare la richiesta per essere autorizzata a bandire un concorso per una unità a contratto locale con mansioni esecutive per potenziare le risorse umane del tutto insufficienti.

Nel frattempo, ove le risorse lo permettano, si ricorrerà nei momenti di picco di lavoro al lavoro interinale.

### **Risorse Finanziarie**

L'ammontare della dotazione finanziaria 2018, punto di partenza del presente bilancio, il cui importo copre il Titolo II (Euro 101.000,00, spese di funzionamento della sede) richiede un'azione efficace di reperimento dei fondi o di collaborazioni in loco per attuare i compiti istituzionali dell'IIC (eventi culturali e scientifici) e le azioni di sostegno alla

lingua italiana.

Grazie all'integrazione ricevuta dal Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero l'Istituto ha potuto contare con 40.000 euro ulteriori per la realizzazione di eventi.

Collaborare con altre Istituzioni offre il vantaggio di poter fare affidamento su supporti tecnici di comunicazione ed altro, aspetti questi non indifferenti in termini di costi da sostenere.

Purtroppo, si nota una quasi totale assenza delle sponsorizzazioni dirette da parte delle imprese italiane operanti in loco.

In tale situazione si conferma la necessità di organizzare in proprio i corsi di lingua italiana con una gestione diretta in modo che gli stessi rappresentino una fonte di finanziamento per le attività dell'Istituto. Questo comunque implica che il personale dell'Istituto sia investito della segreteria corsi e dell'organizzazione dei corsi stessi (compiti delicati per cui occorrerebbe una persona a ciò dedicata), il tutto coordinato dalla sottoscritta.

Sarà molto importante poter contare sul Fondo per il potenziamento anche per l'anno 2019 per la realizzazione di eventi che seppur indicati si potranno realizzare solo se ci saranno risorse.

Si prevede che per il 2018 ci sia un contributo da parte della Santa Casa da Misericordia per la realizzazione di una mostra di abiti antichi legata ai 500 anni della chiesa della Madonna di Loreto, mostra che si terrà nel Museo di São Roque ad aprile.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

I corsi di lingua e cultura italiana sono gestiti direttamente dall'Istituto e normalmente per ogni quadrimestre possiamo considerare circa 300 persone iscritte.

Abbiamo 5 aule a disposizione attrezzate con computer, proiettore e quanto necessario. Dovremo comunque verificare se alcune attrezzature siano obsolete e prevederne l'immediata sostituzione.

Oltre ai corsi generali saranno offerti corsi specifici su alcuni argomenti come Letteratura, Opera, Storia dell'Arte, Cultura generale, la conoscenza dei territori regionali, e si continuerà a offrire corsi di lingua portoghese agli italiani che stanno arrivando a Lisbona e che sono stati avviati nell'ottobre dell'anno in corso. Corsi legati alla cucina italiana saranno poi organizzati sia nell'ambito della settimana della cucina italiana che durante gli appuntamenti con le scuole alberghiere italiane nell'ambito del progetto "futuri chef", progetto avviato da questo Istituto per dare visibilità a chi opera nel settore alberghiero e culinario.

Nel campo dell'Editoria, sarà cura dell'Istituto facilitare, ove possibile, la traduzione di libri italiani in lingua portoghese, assistendo gli editori e traduttori interessati a presentare, per il tramite dell'Ambasciata, richieste di Premi e Contributi al Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale.

In quest'ottica l'Istituto sarà disponibile ad organizzare presentazioni per il lancio dei libri tradotti, favorendo la presenza degli autori e organizzando letture nella propria sede.

Importante nel settore dell'editoria si rivelerà il nostro contributo per la realizzazione della collana dedicata ai classici della letteratura italiana che sarà realizzata dall' "Imprensa Nacional" e che prenderà il via nel 2019.

Si prevede poi anche per il 2019 almeno un corso di aggiornamento per i professori di italiano per stranieri, aperto a tutti quelli che si vorranno iscrivere e che si trovano ad operare in Portogallo.

Per i bambini dai 4 agli 10 anni si continueranno i corsi il sabato mattina prevedendo anche attività specifiche durante l'anno soprattutto in concomitanza con la Settimana della Lingua italiana e con la Settimana della Cucina italiana.

### **Attività culturali**

Per quanto riguarda il programma culturale dell'Istituto credo sia importante, compatibilmente alle risorse umane e finanziarie disponibili, partecipare agli appuntamenti di maggior rilievo nel Paese assicurando visibilità quindi alle proposte italiane nell'ambito di una collaborazione attesa da parte di Festival ed Istituzioni.

Quello che ho potuto riscontrare in quest'ultimo periodo è che le richieste di collaborazione da parte dei Festival e delle Istituzioni sono aumentate e, con difficoltà, l'Istituto Italiano riesce a dare un segno di attenzione a tutti, questo soprattutto per insufficienza di personale in un contesto dove gli altri istituti europei presenti, come il Cervantes, l'Istituto Francese o il Goethe possono contare su un numero di personale molto più ampio oltre che su maggiori risorse finanziarie.

Nello stesso tempo, ritengo indispensabile realizzare una serie di attività ed appuntamenti culturali in sede, che è punto di ritrovo degli studiosi e degli appassionati dell'Italia, in modo da presentare il nostro Paese nelle sue varie sfaccettature. Questo anche al fine di arricchire i nostri corsi di lingua italiana e coinvolgere gli studenti di italiano. Nell'ambito della comunicazione sarà indispensabile proseguire nell'ottica del miglioramento. Per quanto riguarda l'uso del nuovo sito internet occorrerà verificare se sia o meno proficuo l'invio delle Newsletter direttamente dal sistema o continuare con l'attuale sistema che comunque deve essere migliorato nella grafica.

Fondamentale comunque credo sia sempre più potenziare la visibilità dell'azione ampliando la comunicazione degli eventi e dei corsi di lingua grazie anche a società esterne che hanno i contatti diretti con i mezzi di comunicazione. Continueremo a curare l'aspetto grafico della pubblicità e delle brochure informative. Abbiamo infatti riscontrato negli ultimi mesi una maggiore visibilità grazie all'attenzione data a questo aspetto oggi non secondario.

Si continuerà ad aggiornare la lista per gli inviti, suddividendo la stessa per settore di interesse. Gli iscritti alle Newsletter ora sono circa 3645, che è un numero alto tenendo anche in conto le nuove regole sulla privacy.

Molti ci seguono anche sul canale Facebook dove constatiamo che ci sono circa 8145 persone iscritte interessate alle nostre segnalazioni. Considero che probabilmente almeno altre 150 persone possano aggiungersi per il 2019. Ci siamo appena iscritti su Instagram e già ci sono oltre 200 seguitori, riteniamo che sia uno dei canali preferiti al momento. Per twitter abbiamo 1065 seguitori.

Le manifestazioni che sono state introdotte nella programmazione, per il tramite del programma eventi, fanno riferimento anche ad alcuni tra gli anniversari del prossimo anno, quale quello legato alla figura di Primo Levi (centenario dalla nascita) o Leonardo da Vinci (500 anni dalla nascita) o anche Leonardo Sciascia (30 anni dalla morte), i 150 anni dalla costruzione della prima ferrovia italiana Napoli-Portici e, da ultimo, si menziona la giornata dedicata al Design italiano che si svolgerà a marzo. Le manifestazioni avranno luogo non solo a Lisbona, ma anche nel resto del territorio di competenza, laddove sia possibile inserirsi in festival o avere Istituzioni partners e coorganizzatori o poter fare affidamento sul supporto dei nostri Consolati Onorari e l'ASCIP, Associazione Dante Alighieri in particolare a Porto.

Inoltre, le città di Coimbra, Porto, Braga, Setúbal, Aveiro ospiteranno le proiezioni cinematografiche dell'Annuale Festa del Cinema italiano che si svolgerà in tutto il Portogallo in varie città la cui lista definitiva sarà in seguito presentata. L'appoggio a tale Festival da parte dell'Istituto è fondamentale in quanto siamo stati i primi promotori di tale iniziativa. È prevista la collaborazione in alcune iniziative che si realizzeranno nel Parco di Sintra grazie al Maestro italiano Massimo Mazzeo che dirige l'Orchestra italo portoghese "Divino Sospiro" sempre più acclamata sia in Portogallo che altrove per la qualità della musica e dei grandi musicisti invitati dall'Italia.

Inoltre per il prossimo anno si intende anche continuare a collaborare con il CIDIM (Comitato Nazionale Italiano Musica) per sostenere anche i giovani musicisti da loro selezionati.

Si intende inoltre realizzare almeno tre appuntamenti dedicati alla cucina italiana regionale grazie alla collaborazione di alcune scuole alberghiere italiane, dando la possibilità ad alcuni giovani meritevoli di esibirsi in questa arte qui a Lisbona presso il nostro spazio cucina.

Sono stati inoltre previsti alcuni appuntamenti di carattere scientifico in cui si intende coinvolgere Istituzioni locali o Università.

Per il programma completo si veda la lista delle manifestazioni allegate.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA LISBONA - 2440150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

Per quanto riguarda le Università in Portogallo, l'Istituto ha ottimi rapporti con le tre principali Università di Lisbona e con i professori che ivi insegnano la lingua italiana. Sarebbe d'auspicio la partecipazione alle attività dell'Istituto, almeno nel senso di coinvolgere gli studenti dell'Università, da parte del Lettore nominato dal Ministero. Comunque ci si augura che la presenza del lettore venga confermata presso l'Università Classica di Lisbona.

Per quanto riguarda l'Università di Coimbra continueremo ad appoggiare la Rivista di Studi Italiani in Portogallo diretta dalla prof.ssa Rita Marnoto. In particolare si prevede che il Dossier del prossimo anno sarà dedicato alla figura di Giacomo Leopardi.

Particolare attenzione sarà dedicata alla collaborazione con le altre Istituzioni culturali Europee riunite sotto la sigla EUNIC sia per l'organizzazione della Giornata Europea delle Lingue che normalmente si svolge a settembre, sia per la Notte della Letteratura Europea che si svolge nei primi giorni di giugno ogni anno. Collaborazioni sono previste con il Festival Internazionale di Teatro di Almada, con il Festival Todos, con l'Associazione "Il Sorpasso" per appoggiare il Festival del Cinema Italiano, con DocLisboa (Festival del Cinema Documentario), con il Festival Monstra (Festival dei Film di Animazione), con il Festival del Jazz "JIGG - Jazz im Goethe Garten", con il Festival Internazionale delle Marionette di Porto, con la Casa da Música di Porto, con Fondazioni e Istituzioni e con centri di ricerca in modo da assicurare la presenza italiana in importanti convegni che possano essere organizzati in loco.

### **Conclusioni**

Per concludere vorrei sottolineare che altre manifestazioni per le quali non si è indicata una partecipazione finanziaria dell'Istituto, sebbene inserite in programma, potranno essere successivamente considerate in sede di assestato se potrà essere a disposizione il fondo per il potenziamento della promozione culturale e se ci saranno introiti dai corsi di lingua italiana, tali da permetterne la realizzazione. Così anche manifestazioni per cui al momento si è considerata una spesa limitata, per rispettare il budget a disposizione, potranno contare su contributi finanziari maggiori. Possibili variazioni potrebbero permettere di includerle o addirittura di includerne altre. Infatti la programmazione preventiva risulta sempre un canovaccio su cui apportare modifiche in sede di assestato.

Ritengo inoltre indispensabile operare anche sul lungo periodo e prendere contatti miranti all'organizzazione di eventi nel 2020, considerando che spesso le maggiori Istituzioni effettuano una programmazione per più anni.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza del Prof. Nicola Spinosa su Luca Giordano	Conferenza del Prof. Nicola Spinosa sul pittore Luca Giordano in occasione dell'opera 'invitata' di Giordano, esposta presso il Museo Nazionale di Arte Antica di Lisbona.		GENNAIO	Lisbona, Museo Nazionale di Arte Antica	EUR	1.150,00	1.150,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo Nazionale di Arte Antica		Data inizio: 15/01/2019	Data fine: 15/01/2019	Note:			
"Vicente. O Mito em Lisboa", mostra de Arte Contemporanea e Pensiero	Mostra "Vicente. O Mito em Lisboa", mostra de Arte Contemporanea e Pensiero con la partecipazione degli artisti italiani Nino Alfieri e Alessandro Lupi		GENNAIO	Lisbona, Museo della Città	EUR	16.300,00	1.300,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Projecto Travessa da Ermida		Data inizio: 17/01/2019	Data fine: 28/04/2019	Note:			
Mostra "Tessere la speranza"	Mostra "Tessere la speranza" dedicata alla Madonna di Loreto, per la chiusura dell'anno di celebrazioni dei 500 anni della Chiesa della Madonna di Loreto, chiesa degli Italiani a Lisbona.		APRILE	Lisbona, Museo di São Roque	EUR	19.000,00	4.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Santa Casa della Misericordia di Lisbona, Soprintendenza Archeologia Belle Arti e Paesaggio per le province di Frosinone,		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Installazione "The ballad of forgotten places" degli artisti Botto&Bruno	Installazione "The ballad of forgotten places" degli artisti Botto&Bruno, in collaborazione con la Fondazione Merz di Torino e con il Museo José Malhoa di Caldas da Rainha.		APRILE	Caldas da Rainha	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fondazione Merz, Museo José Malhoa di Caldas da Rainha		Data inizio:	Data fine:	Note: SOLO SE CI SONO RISORSE			
8ª Edizione di Lumina 2019	8ª Edizione di Lumina 2019, Festival della luce di Cascais con l'installazione di un artista italiano da individuare		SETTEMBRE	Cascais	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Lumina, OCubo		Data inizio:	Data fine:	Note: SOLO SE CI SONO RISORSE			
La Collezione Farnesina a Lisbona	Contributo per una Mostra di una selezione di opere della Collezione Farnesina, nell'ambito della Rassegna Giornate del Contemporaneo - Italian contemporary Art		OTTOBRE	Lisbona, Palácio da Ajuda	EUR	65.000,00	5.000,00	60.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MAECI, Ambasciata d'Italia a Lisbona, Palácio da Ajuda		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Partecipazione italiana alla Biennale d'Arte Contemporanea di Coimbra	Partecipazione italiana alla Biennale d'Arte Contemporanea di Coimbra		NOVEMBRE	Coimbra	EUR	30.000,00	0,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Circulo de Artes Plásticas di Coimbra		Data inizio: 02/11/2019	Data fine: 29/12/2019	Note: SOLO SE CI SONO RISORSE			



LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	11.450,00
--	-----------

## LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenze sulla Neapolis di Siracusa a cura dei Proff. Bruno Messina e Emanuele Fidone dell'Università di Catania	Conferenze Neapolis di Siracusa a cura dei Proff. Bruno Messina e Emanuele Fidone dell'Università di Catania, in collaborazione con il Dipartimento di Architettura dell'Università di Évora		MARZO	Università di Evora	EUR	1.000,00	0,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Università di Évora		Data inizio:	Data fine:	Note:	SOLO SE CI SONO RISORSE		
Mostra archeologica su Pompei	Contributo per la realizzazione di una Mostra su Pompei		NOVEMBRE	Lisbona, Museo Nazionale di Archeologia	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Museu Nacional Arqueologia di Lisbona, MANN di Napoli, Parco Archeologico di Pompei, Ambasciata d'Italia a Lisbona		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Prima mondiale del concerto con musiche composte per l'occasione dal compositore e direttore d'orchestra Luca Francesconi	Prima mondiale del concerto con musiche composte per l'occasione dal compositore e direttore d'orchestra Luca Francesconi che eseguirà anche musiche di Luciano Berio.		APRILE	Lisbona	EUR	25.000,00	5.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Orquestra Metropolitana de Lisboa		Data inizio: 29/04/2019	Data fine: 05/05/2019	Note:			
Partecipazione italiana al ciclo 'Dias da Música no CCB'	Partecipazione di un ensemble italiano al ciclo 'Dias da Música no CCB'		APRILE	Lisbona, Centro Culturale di Belém	EUR	20.000,00	0,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Culturale di Belém		Data inizio: 25/04/2019	Data fine: 28/04/2019	Note: SOLO SE CI SONO RISORSE			
Concerto di Emilio Pomàrico	Concerto del compositore e direttore d'Orchestra Emilio Pomàrico		APRILE	Porto, Casa da Música	EUR	26.000,00	1.000,00	25.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Casa da Música		Data inizio: 27/04/2019	Data fine: 28/04/2019	Note:			
Serata italiana: concerto di un gruppo italiano nell'ambito del Ciclo 'Spring on. Giovani promesse del Jazz'	Serata italiana: concerto di un gruppo italiano nell'ambito del Ciclo 'Spring on. Giovani promesse del Jazz'		MAGGIO	Porto, Casa da Música	EUR	10.300,00	2.300,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Casa da Música di Porto		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornata mondiale della musica e festa degli studenti dell'IIC	Giornata mondiale della musica e festa degli studenti dell'IIC		GIUGNO	Lisbona, IIC	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio: 21/06/2019	Data fine: 21/06/2019	Note:			
Residenza artistica e spettacolo del compositore, performer e artista sonoro Alessandro Bosetti	Residenza artistica e spettacolo del compositore, performer e artista sonoro Alessandro Bosetti		GIUGNO	Porto, Fondazione Serralves	EUR	9.000,00	0,00	9.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fondazione Serralves di Porto		Data inizio:	Data fine:	Note: SOLO SE CI SONO RISORSE			
Concerto italiano nell'ambito del Ciclo "Reencontros – Memórias Musicais no Palácio de Sintra"	Concerto italiano nell'ambito del Ciclo "Reencontros – Memórias Musicais no Palácio de Sintra"		GIUGNO	Sintra	EUR	1.300,00	1.300,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Parques de Sintra		Data inizio:	Data fine:	Note:			

## LISTA EVENTI

15ª Edizione del JIGG - Festival Europeo di Jazz	Concerto di una formazione jazz, nell'ambito della 15ª Edizione del JIGG - Festival Europeo di Jazz organizzato dal Goethe Institut di Lisbona	LUGLIO	Lisbona, giardino del Goethe Institut	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Goethe Institut	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto del Duo Baldo composto da Brad Repp al violino e Aldo Gentileschi al pianoforte	Spettacolo travolgente e delizioso che contribuisce a dare un'ottica diversa ed accattivante della musica classica, combinando grandissima abilità musicale e sorprendente comicità.	SETTEMBRE	Lisboa, Teatro Municipal São Luiz	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Municipal São Luiz	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto italiano nell'ambito del Ciclo "Noites de Queluz"	Concerto italiano nell'ambito del Ciclo "Noites de Queluz"	OTTOBRE	Queluz	EUR	1.300,00	1.300,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Parques de Sintra	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto della pianista Beatrice Rana	Concerto della pianista Beatrice Rana	NOVEMBRE	Porto, Casa da Música	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Casa da Música	Data inizio: 13/11/2019	Data fine: 13/11/2019	Note:			
Concerto di Natale	Concerto di Natale con il supporto del CIDIM, Comitato Nazionale Italiano Musica	DICEMBRE	Lisbona, Museo Nazionale della Musica	EUR	1.300,00	1.300,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CIDIM, Museo Nazionale della Musica	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 19.700,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
3ª Edizione della Giornata del Design italiano nel Mondo	3ª Edizione della Giornata del Design italiano nel Mondo		MARZO	Lisbona, IIC e altri spazi	EUR	4.000,00	2.500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ESAD di Matosinhos, Camera di Commercio Italiana per il Portogallo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Partecipazioni italiane alla 1ª Edizione di PORTO DESIGN BIENNALE'19	Partecipazioni italiane alla 1ª Edizione di PORTO DESIGN BIENNALE'19, che vede l'Italia paese invitato		SETTEMBRE	Porto, Matosinhos	EUR	42.000,00	2.000,00	40.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: ESAD di Matosinhos, Camera di Commercio Italiana per il Portogallo		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza di Tommaso Ghidini dell'ESA, European Space Agency	Conferenza di Tommaso Ghidini, Capo della Divisione di Strutture, Meccanismi e Materiali dell'ESA, European Space Agency		LUGLIO	Lisbona: IIC e Faro: Polo Tecnologico dell'Algarve	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Polo Tecnologico dell'Algarve a Faro		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Palestra Allenamento - conferenza e presentazione libro su Leonardo	Palestra Allenamento - conferenza ludica su Leonardo proposte da Carlo Carzan e presentazione libro "Leonardo allenatore di cervelli"		OTTOBRE	Lisbona, IIC	EUR	3.300,00	3.300,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Conferenza sul tema della bioetica a cura della prof.ssa Luisella Battaglia	Conferenza di Luisella Battaglia, professore ordinario di 'Filosofia Morale' e 'Bioetica' presso la Facoltà di Scienze della Formazione, Università degli Studi di Genova		NOVEMBRE	Lisbona, Facoltà di Medicina	EUR	850,00	850,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Facoltà di Medicina dell'Università di Lisbona		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.650,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della Memoria, proiezione del film "Il profumo del tempo delle favole" di Mauro Caputo	Giornata della Memoria. Per non dimenticare: proiezione del film "Il profumo del tempo delle favole" di Mauro Caputo dedicato alla figura di Giorgio Pressburger		GENNAIO	Lisbona, IIC	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio: 29/01/2019	Data fine: 29/01/2019	Note:			
18ª Edizione di MONSTRA, Festival Internazionale del Cinema di Animazione	Partecipazione di film italiani alla 18ª Edizione di MONSTRA, Festival Internazionale del Cinema di Animazione.		MARZO	Lisbona, Cinema São Jorge	EUR	40.000,00	0,00	40.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Monstra		Data inizio: 20/03/2019	Data fine: 31/03/2019	Note: SOLO SE CI SONO RISORSE			
12ª Edizione di 8/2 Festa del Cinema Italiano in Portogallo	Annuale collaborazione alla Festa del Cinema Italiano in Portogallo, in collaborazione con l'Associazione "Il Sorpasso". Il Festival si svolge in 16 città del Portogallo e in alcuni Paesi lusofoni.		APRILE	Lisbona, Cinema São Jorge e altre città del Portogallo	EUR	58.000,00	8.000,00	50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione "Il Sorpasso"		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Proiezione del film per bambini "Leonardo" del Gruppo Alcini	Proiezione del film per bambini "Leonardo" del Gruppo Alcini, in occasione delle celebrazioni per i 500 anni dalla morte di Lisbona.		MAGGIO	Lisbona, IIC	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Serate al cinema: proiezioni di film inviati dal MAECI nel giardino dell'Istituto	Serate al cinema: proiezioni di film inviati dal MAECI nel giardino dell'Istituto		GIUGNO	Lisbona, IIC	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Partecipazione italiana al Festival "Olhares do Mediterrâneo"	Partecipazione italiana al Festival "Olhares do Mediterrâneo"		SETTEMBRE	Lisbona, Cinema São Jorge	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival "Olhares do Mediterrâneo"		Data inizio: 31/10/2019	Data fine: 03/11/2019	Note:			
17ª Edizione del DOCLISBOA '19	Partecipazione italiana alla 17ª Edizione del Festival Internazionale del Documentario DOCLISBOA '19		OTTOBRE	Lisbona, Cinema São Jorge	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: DOCLISBOA		Data inizio:	Data fine:	Note: SOLO SE CI SONO RISORSE			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	11.300,00
--	-----------



## LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Workshop sul baccalà alla vicentina a cura di Antonio Chemello	Workshop sul baccalà alla vicentina a cura di Antonio Chemello, Chef della Trattoria di Palmerino di Sandrigo, Vicenza		FEBBRAIO	Lisbona, IIC	EUR	2.000,00	1.500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Workshop di cucina veneta	Nell'ambito del Ciclo "Futuri chef" in collaborazione con le Scuole Alberghiere italiane, workshop di cucina con un docente e un alunno dell'Istituto Alberghiero Maffioli di Castelfranco Veneto (TV)		MARZO	Lisbona, IIC e Scuola Alberghiera	EUR	2.300,00	1.800,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Scuola Alberghiera di Lisbona		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Workshop di cucina sarda	Nell'ambito del Ciclo "Futuri chef", in collaborazione con le Scuole Alberghiere italiane, workshop di cucina sarda con un docente e un alunno dell'Istituto Professionale di Stato Azuni di Pula (CA)		APRILE	Lisbona, IIC e Scuola Alberghiera	EUR	2.300,00	1.800,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Scuola Alberghiera di Lisbona		Data inizio:	Data fine:	Note:			
4ª edizione della Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	4ª edizione della Settimana della Cucina Italiana nel Mondo con conferenze, workshop, degustazioni ed altri eventi enogastronomici di promozione dei territori regionali italiani		NOVEMBRE	Lisbona, IIC e Scuole Alberghiere di Lisbona e Coimbra	EUR	6.000,00	5.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Scuole Alberghiere di Lisbona e Coimbra		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.100,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
'I 500 anni della Chiesa di Nostra Signora di Loreto. Ponte religioso e culturale tra Italia e Portogallo'	Chiusura dell'8 Ciclo di Relazioni Luso-Italiane 'I 500 anni della Chiesa di Nostra Signora di Loreto. Ponte religioso e culturale tra Italia e Portogallo'		GENNAIO	Lisbona, IIC	EUR	200,00	200,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio: 31/01/2019	Data fine: 31/01/2019	Note:			
Celebrazioni dedicato a Magellano per i 500 anni della circumnavigazione del globo terrestre	Partecipazione al Colloquio dedicato a Magellano in occasione dei 500 anni della circumnavigazione del globo terrestre, con la conferenza di uno specialista italiano sulla figura di Pigafetta		MARZO	Lisbona, Museo della Marina e Università	EUR	16.000,00	1.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Museo della Marina, Università di Lisbona		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Celebrazioni della Giornata dell'Europa	Celebrazioni della Giornata dell'Europa in collaborazione con gli altri Istituti della rete EUNIC Portugal e con il sostegno della Rappresentanza portoghese della Commissione Europea		MAGGIO	Lisbona	EUR	10.500,00	500,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Eunic Portugal, Rappresentanza portoghese della Commissione		Data inizio: 09/05/2019	Data fine: 09/05/2019	Note:			
Presentazione della città di Matera, Capitale Europea della Cultura 2019	Presentazione della città di Matera, Capitale Europea della Cultura 2019, in collaborazione con la Camera di Commercio italiana in Portogallo		LUGLIO	Lisbona, IIC	EUR	5.800,00	1.800,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Matera 2019, Camera di Commercio italiana in Portogallo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
17ª Edizione del Festival della Multiculturalità 'TODOS'	17ª Edizione del Festival della Multiculturalità 'TODOS' nella Collina di Campo Santana		SETTEMBRE	Lisbona, Campo Santana	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Todos, Comune di Lisbona		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XIX SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA NEL MONDO	XIX SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA NEL MONDO		OTTOBRE	Lisbona, IIC	EUR	7.000,00	5.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università locali, ASCIP Dante Alighieri di Porto		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Conferenza del dottor Luigi Cantamessa, Presidente della Fondazione Ferrovie dello Stato	Conferenza del dottor Luigi Cantamessa, Presidente della Fondazione Ferrovie dello Stato, in occasione dei 180 anni dalla creazione della Prima Ferrovia italiana Napoli-Portici		NOVEMBRE	Lisbona, IIC e Entroncamento, Museu Nacional Ferroviário	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Ferrovie dello Stato		Data inizio:	Data fine:	Note: SOLO SE CI SONO RISORSE			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	10.000,00
--	-----------

## LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Spettacolo teatrale "Il canto della caduta" di Marta Cuscunà	Spettacolo teatrale "Il canto della caduta" di Marta Cuscunà, in collaborazione con il Teatro Municipal São Luiz		FEBBRAIO	Lisboa, Teatro Municipal São Luiz	EUR	26.300,00	1.300,00	25.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teatro Municipal São Luiz		Data inizio: 16/02/2019	Data fine: 17/02/2019	Note:			
Spettacolo "Musica e danza al tempo di Leonardo" dell'Ensemble La Rossignol	Spettacolo "Musica e danza al tempo di Leonardo" dell'Ensemble La Rossignol, in occasione delle celebrazioni per i 500 anni dalla morte di Lisbona.		MAGGIO	Lisbona, Palácio da Ajuda	EUR	7.500,00	6.000,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Palácio da Ajuda		Data inizio: 23/05/2019	Data fine: 23/05/2019	Note:			
Spettacolo di marionette "Il gatto muffa nel paese di uffa" della Compagnia Mangiafuoco, nell'ambito del Festival FIMFA	Spettacolo di marionette "Il gatto muffa nel paese di uffa" della Compagnia Mangiafuoco, nell'ambito di FIMFA '19 Festival Internazionale di Marionette e Forme Animate.		MAGGIO	Lisbona, Museo della Marionetta e altri spazi all'aperto	EUR	6.500,00	4.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: A Tarumba, Museo della Marionetta di Lisbona		Data inizio: 09/05/2019	Data fine: 26/05/2019	Note:			
36ª Edizione del Festival di Teatro di Almada	Partecipazione di compagnie italiane alla 36ª Edizione del Festival di Teatro di Almada		LUGLIO	Almada, Teatro Joaquim Benite	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Compagnia di Teatro di Almada		Data inizio: 08/07/2019	Data fine: 14/07/2019	Note:			
Spettacolo teatrale "Augusto" di Alessandro Sciarroni	Spettacolo teatrale "Augusto" di Alessandro Sciarroni, dedicato all'universo del circo, ai clown e a Fellini		SETTEMBRE	Porto, Teatro Rivoli	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teatro Municipal do Porto		Data inizio: 27/09/2019	Data fine: 28/09/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 18.300,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Presentazione del Progetto Mediterranea	Presentazione del Progetto Mediterranea, una spedizione culturale, scientifica e nautica che attracca a Lisbona per incontrare intellettuali e artisti locali.		APRILE	Lisbona, IIC	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Progetto Mediterranea		Data inizio:	Data fine:	Note:			
7ª NOTTE DELLA LETTERATURA EUROPEA alla presenza della scrittrice Andrea Marcolongo	Presentazione della traduzione del libro "La lingua degli Dei. Nove ragioni per amare il greco" di Andrea Marcolongo, tradotto in portoghese dalla Casa Editrice Gravia		GIUGNO	Lisbona	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EUNIC Portugal, Rappresentanza Portoghese della Commissione		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Celebrazioni in occasione del centenario della nascita di Primo Levi	Celebrazioni in occasione del centenario della nascita di Primo Levi		GIUGNO	Lisbona, IIC	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro Internazionale Primo Levi		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival di Letteratura di Óbidos" FOLIO"	Partecipazione di uno scrittore italiano al Festival di Letteratura di Óbidos" FOLIO"		SETTEMBRE	Óbidos	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Folio, Comune di Óbidos		Data inizio:	Data fine:	Note: SOLO SE CI SONO RISORSE			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Corso di aggiornamento per docenti di italiano LS a cura del Prof. Fabrizio Ruggeri	Corso di aggiornamento per docenti di italiano LS a cura del Prof. Fabrizio Ruggeri, docente presso il Dipartimento di Filologia italiana dell'Università Complutense di Madrid.		MARZO	Lisbona, IIC	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio: 02/03/2019	Data fine: 02/03/2019	Note:			
Giornata Europea delle Lingue con la rete EUNIC Portugal	Giornata Europea delle Lingue con la rete EUNIC Portugal		SETTEMBRE	Lisbona e altra cittadina portoghese	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Eunic Portugal, Rappresentanza Portoghese della Commissione		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Triennale di Architettura di Lisbona	Partecipazioni italiane alla Triennale di Architettura di Lisbona		SETTEMBRE	Lisbona	EUR	82.300,00	2.300,00	80.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Triennale di Lisbona		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Colloquio e Mostra fotografica "Terra in movimento" a cura della dott.ssa Margherita Guccione e della dott.ssa Rossana Torlontano	Colloquio e Mostra di foto 'Terra in movimento' di M. Guccione, direttore del MAXXI Architettura e R. Torlontano, docente di Storia dell'Arte, Univ. di Chieti, nell'ambito della Triennale di Lisbona		OTTOBRE	Lisbona, IIC	EUR	1.600,00	1.600,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.900,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza spettacolo "Moving with Pina" di Cristiana Morganti	Conferenza spettacolo "Moving with Pina" di Cristiana Morganti, un viaggio nell'universo di Pina Bausch, visto dalla prospettiva del danzatore, in collaborazione con il Teatro Municipale di Porto.		GENNAIO	Porto, Teatro do Campo Alegre	EUR	41.000,00	1.000,00	40.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teatro Municipale di Porto		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Spettacolo "AVALANCHE" con la coreografia e l'interpretazione di Marco D'Agostin	Spettacolo "AVALANCHE" con la coreografia e l'interpretazione di Marco D'Agostin, nell'ambito del Festival DDD-DIAS DA DANÇA		MAGGIO	Porto, Fondazione Serralves	EUR	7.000,00	0,00	7.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fondazione Serralves di Porto		Data inizio: 05/05/2019	Data fine: 05/05/2019	Note: SOLO SE CI SONO RISORSE			
26ª Edizione del Festival di Danza di Almada	Partecipazione di una compagnia italiana alla Piattaforma internazionale della 26ª Edizione del Festival di Danza di Almada		OTTOBRE	ALMADA	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Quinzena de Dança de Almada		Data inizio:	Data fine:	Note: SOLO SE CI SONO RISORSE			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Presentazione del n. 12 della Rivista ESTUDOS ITALIANOS EM PORTUGAL	Presentazione del n. 12 della Rivista ESTUDOS ITALIANOS EM PORTUGAL		GENNAIO	Lisbona, IIC	EUR	300,00	300,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio: 22/01/2019	Data fine: 22/01/2019	Note:			
Presentazione della traduzione in portoghese del romanzo "Lacci" di Domenico Starnone	Presentazione della traduzione in portoghese del romanzo "Lacci" di Domenico Starnone, alla presenza dello scrittore		FEBBRAIO	Lisbona, IIC	EUR	3.200,00	1.200,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa Editrice Penguin Random House		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Presentazione libro "Dentro le case. Abitare a Venezia nel Cinquecento" di Isabella Palumbo Fossati	Presentazione libro "Dentro le case. Abitare a Venezia nel Cinquecento" di Isabella Palumbo Fossati		MARZO	Lisbona, IIC	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Presentazione del libro "Magellano " di Gianluca Barbera	Presentazione del libro "Magellano " di Gianluca Barbera, il racconto della prima circumnavigazione del globo, narrato dalla voce di Juan Sebastián del Cano.		MARZO	Lisbona, IIC	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio: 07/03/2019	Data fine: 07/03/2019	Note:			
Presentazione delle traduzioni della Vita Nuova e delle Rime di Dante	Presentazione delle traduzioni della Vita Nuova e delle Rime di Dante, in collaborazione con l'Imprensa Nacional Casa da Moeda, con la presenza di uno specialista di Dante.		MARZO	Lisbona, IIC	EUR	11.200,00	1.200,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Imprensa Nacional Casa da Moeda		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Presentazione del libro "Il maestro di Regalpetra. Vita di Leonardo Sciascia" di M. Collura	Presentazione del libro "Il maestro di Regalpetra. Vita di Leonardo Sciascia" di M. Collura, che ripercorre la vita di un uomo tra i più colti e raffinati di del '900, per i 30 anni dalla morte		MAGGIO	Lisbona, IIC	EUR	1.200,00	1.200,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Presentazione della collana "Italica": traduzioni di Dante e Ungaretti	Presentazione della collana "Italica": traduzione delle opere di Dante "Vita Nuova" e "Rime", traduzione dell'opera di Giuseppe Ungaretti "Vita d'Un Uomo" (Tutte le poesie)		MAGGIO	Lisbona, IIC	EUR	12.500,00	2.500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Imprensa Nacional Casa da Moeda di Lisbona		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	7.900,00
--	----------

## LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra di fotografia "Racconti: da Tokyo a Lisbona" di Paolo Longo	Mostra di fotografia "Racconti: da Tokyo a Lisbona" di Paolo Longo, nell'ambito del Ciclo 'Fotografi italiani nell'ex Cappella dell'IIC'		GENNAIO	Lisbona, IIC	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio: 17/01/2019	Data fine: 28/02/2019	Note:			
Mostra fotografica "Lightcraft" con l'artista italiano Maurizio Barberis	Mostra fotografica "Lightcraft" con l'artista italiano Maurizio Barberis, curata da Mario Caeiro		FEBBRAIO	Lisbona, Palazzo Belmonte	EUR	20.000,00	0,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Palácio Belmonte		Data inizio:	Data fine:	Note: SOLO SE CI SONO RISORSE			
Mostra di fotografie di Gea Casolaro	Mostra di fotografie di Gea Casolaro, nell'ambito del Ciclo 'Fotografi italiani nell'ex Cappella dell'IIC e in occasione di ARCO Lisbona.		MAGGIO	Lisbona, IIC	EUR	2.800,00	2.800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio: 16/05/2019	Data fine: 19/05/2019	Note:			
Mostra fotografica dell'artista Massimo Piersanti	Mostra fotografica dell'artista Massimo Piersanti, fotografie dedicate all'arte contemporanea, in occasione della Rassegna Giornate del Contemporaneo		OTTOBRE	Lisbona, IIC	EUR	2.800,00	2.800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.400,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza "La questione meridionale" del prof. Guido Pescosolido	Ciclo 'Appuntamento con la storia' - 1° incontro: conferenza "La questione meridionale" del prof. Guido Pescosolido, docente di Storia Moderna all'Università di Roma La Sapienza		FEBBRAIO	Lisbona, IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio:	Data fine:	Note:	SOLO SE CI SONO RISORSE		
Conferenza "Mojo: mobile journalism un modo nuovo di raccontare i fatti" della giornalista Stefania Giacomini	Conferenza "Mojo: mobile journalism un modo nuovo di raccontare i fatti" della giornalista Stefania Giacomini		GIUGNO	Lisbona, IIC	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Conferenza "La battaglia di Montecassino" della prof.ssa Silvana Casmirri	Ciclo 'Appuntamento con la storia' - 2° incontro: conferenza "La battaglia di Montecassino" della prof.ssa Silvana Casmirri, già docente di Storia Contemporanea all'Università degli Studi di Cassino		NOVEMBRE	Lisbona, IIC	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in proprio		Data inizio:	Data fine:	Note:	SOLO SE CI SONO RISORSE		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

Totale a carico IIC EUR: 121.200,00